AUGUSTO 1926 — No. 3
Dua Epoko
Sesmonata abono: $ 1.20
Eksterlande:
Duonjaro. $ 0.50 oro

ARGENTINA ESPERANTISTO

Monata Esperanta Bulteno

"Entre todos los esfuerzos en favor de un idioma internacional, el Esperanto es al que debe concederse la preferencia".
Max Müller (filólogo)

Adreso por Redakcio kaj Administracio: Str. CARLOS PELLEGRINI 238 - BUENOS AIRES (ARGENTINO)

¿HAY ESPERANTISTAS?

Sin duda que los hay, de otro modo no se explicaría la existencia de un movimiento esperantista en el país.

A pesar de que su número no es tan crecido como quisieran contemplarlo nuestros ojos, ni tampoco como merece tenerlos una idea que incuestionablemente ha de traer inmensos beneficos a la humanidad, si examinamos aún benévolamente a los que de tal se titulan, fatalmente llegaremos a la conclusión en que su número es todavía más reducido de lo que se podría inferir a primera vista. Puesto que una cosa es titularse esperantista, o para el caso, adjctivarse con un "ista" cualquiera, y otra cosa es, que la convición que nos hemos formado de la idea de la cual nos creemos adeptos, corresponden más o menos exactamente con los fines que columbraran sus progenitores e intérprestes, al enunciarla.

Vamos pués, a tratar de describir las distintas clases de partidarios de la lengua de Zamenhof.

Apresurémonos a decir que no los juzgaremos según el grado de conocimientos linguisticos, sino, teniendo en cuenta su actuación hacia el Esperanto, y por la forma que demuestran haber interpretado la importancia y los propósitos del mismo.

No nos mueve al hacerlo otra intención que señalar a los que a nuestro juicio están quizás sinceramente equivocadoos, con el fin de orientar hacia el justo camino a los que desinteresadamente militan bajo la enseña esperantista.

A menudo vemos surgir en nuestro ambiente al más entusiasta de los esperantistas, activo desde la iniciación de sus estudios del idioma, se siente dominado por una ansia de terminar con ellos cuanto antes.

Poseído de un sincera deseo de ver el Esperanto triunfando por doquier, trae consigo un arsenal de proyectos a cual más fructífero. Movedizo, inquieto, quisiera ver realizada en un periquete una labor en la cual el tiempo, inevitablemente tiene que imprimir su huella.

Sostiene activa correspondencia con colegas en las cinco partes del mundo, muy pronto se prende una gran estrella verde, en el ojal del saco, cuyo tamaño, las más de las veces no guarda una deseable proporción con sus conocimientos linguísticos.

Propagandista infatigable, siente un raro placer en explicar a todas las personas que le inquieren intrigadas acerca del significado de la estrellita, o de su tan voluminosa correspondencia, las ventajas del idioma auxiliar.

A pesar de que por lo general lo abandona con la misma celeridad que lo adoptó, y de no haber demostrado nunca que comprendía el verdadero significado y alcance del Esperanto; es un tipo antipático y deseable, ya que en cierta forma es un eficaz propagandista del idioma.

Otra categoría de esperantistas más escasa por fortuna, está constituída por unos señores que por lo general creen encontrar en el campo esperantista un lugar apropiado para exhibir supuestas cualidades directivas.

Sienten marcada predilección para los cargos en las comisiones y aprovechan cualquier oportunidad para encumbrar su escaso prestigio.

Planean muchos proyectos para un mayor desarrollo del Esperanto, pero por lo regular ceden el trabajo efectivo y pesado a las otras personas.

Criticones inveterados del trabajo ajeno, son los causantes las más de las veces de las escisiones y difcultades entre lo buenos esperantistas.

Su aparición es fugaz, por la menos mientras nuestros organismos se encuentran en su período inicial, pero hay que tenerlos como verdadera plaga, cuando los centros esperantistas adquieran una importancia favorable a sus designios.

Otra clase de esperantistas, la más elegante por cierto, la constituyen aquellos que a pesar de pretender pasar por tales no son capaces de gastar un centavo, ni andar un paso por el Esperanto.

Parece un contrasentido tildarse esperantista y no solo manteners ealejado del movimiento sino no hacer nada para ayudar a la difusión del mismo.

Es lógico que aquella persona que se siente inclinada hacia una idea trate de apoyarla divulgándola y sosteniendo las organizaciones que la encarnan.

¿Cómo podríamos justificar la actitud de aquellos que se manifiestan indiferentes hacia la idea de la cual se dicen partidarios?

Sin embargo, no es posible abrigar la menor duda, y guiándonos más por los hechos que por las palabras, reconoceremos como esperantistas solamente a los que esta convicción los mueve demostrar en forma práctica y eficiente el carácter de su sentimiento.

Queremos hablar todavía de los desengañados, de aquellos que dicen haber sido en otros tiempos esperantistas.

No podemos denominar esperantista aquella persona cuyo estado de ánimo ha sido circunstancialmente favorable al Esperanto.

Unicamente cuando ésta llega comprender y sentir los fines y propósitos de la lengua internacional, conviccion que debe surgir como resultado de un exámen concienzudo del problema en todos sus aspectos, merece el calificativo de tal.

Y si alguien alguna vez midió el enorme obstáculo que significa para el progreso de la humanidad la superabundancia de lenguas.

Y por consiguiente el inmenso beneficio que

reportaría a la mimsa, la adopción de un expediente que salvara este inconveniente.

¿Como es posible que algún día deje de entenderlo así?

Quien es o ha sido esperantista en el sentido absoluto de la palabra no podrá dejar de serlo antes que desaparezcan las causas que motivaron la aparición del Esperanto.

Finalmente consideramos como buenos esperantistas todas aquellas personas que abarcando en toda su magnitud el problema de la multiplicidad de idiomas hoy hablados, con toda la escuela de calamidades que se derivan de los mismos, propagan y difunden el Esperanto, convencidos así de coadyuvar al advenimiento de una sociedad más justa y humana, enriqueciendo al mismo tiempo el caudal de sus conocimientos, con la posesión de un idioma, con los beneficios consiguientes. En el Esperanto hallan éstos una fuente de sanas emociones. Ya que la natural satisfacción que todo hombre bueno debe sentir al promover en cierta medida el bienestar humano, va unida la no menos legítima que encuentra con el ejercicio de las facultades intelectuales en un terreno tan propicio al estudio.

A. Barrot

AMBICIONAMOS

Por miaj karaj gelernantoj

No somos por desgracia, ni sabios insignes, ni escritores eminentes; pero cada uno de nosotros alienta el deseo de aprender lo que ignora y enseñar lo que sabe. Sin mayores conocimientos pero con buena valuntad puédese con frecuencia ser útil a otros.

A veces el ignorante, planteando una duda o haciendo una pregunta, facilita al sabio un camino nuevo y que puede cambiar la dirección de sus estudios.

Nuestra misión es pues, sembrar el bien, difundir la luz, y ya que poseemos este instrumento que no nos cabe la menor duda será la base de la fraternización de los pueblos, queremos ponerlo al alcance de todas aquellas personas progresistas que deseen poseer el Esperantto, y libre de todo perjuicio rutinario, crear corazones abiertos a todos los ideales de pogreso; corazones tolerantes con todas las ideas, religiones y creencias ya sean políticas o sociales, reafirmando así una vez más aquel divino precepto de ''Amaos los unos a los otros''. Debemos tener presente que casi todos los grandes conflictos internacionales y antipatías de razas son debidos a la falta de intercomprensión.

¿Quién no ha sentido esa natural curiosidad que nos inspiran esos habitantes de la China, del Indostán, de las diversas islas de Oceanía, esos hombres de vestimentas y modales raros, que el destino coloca a veces a nuestra paso?

¡Con que placer los abordaríamos si supiéramos que nos comprenden!

¡Cuántas cosas raras podríamos saber!

Jóvenes, viejos, (pero jóvenes aún de corazón y de espíritu). no perdais esta oportunidad de adquirir éste tan sencillo como útil y eficaz Idioma Auxiliar Internacional.

Nuestros Cursos por Correspondencia siempre están abietos.

M. Kastañeda

ACCION ESPERANTISTA

El Esperanto y la Radio — Complacidos hacemos pública nuestra simpatía hacia la conocida publicacióna ''Radio Revista'', la cual se ha mostrado en todo momento favorable al Esperanto, y ha hecho una muy buena divulgación de éste idioma entre los radio aficionados.

De no mediar otras circunstancias a su favor, bastaría esta actitud para merecer el favor de los esperantistas.

—Ha aparecido ''Radio Revuo'', primera revista de radio escrita completamente en Esperanto, órgano oficial de la Internacia Radia Asocio, trae un excelente material de divulgación de radio.

Cumple así un doble propósito de antemano establecido, esto es, propagar el Esperanto entre los radiómanos y la radio entre los esperantistas.

Agregaremos que el redactor de la misma es el prestigioso esperantista Sr. Pierre Corret, creyendo así haber hecho el mejor elogio al texto de la misma.

Abono por año, medio dólar, los interesados por esta revista pueden dirigirse a Antonio Barrot. C. Pellegrini 338. Capital.

El Esperanto y el Naturismo — En el transcurso del corriente año ha debido celebrarse en Londres el Sexto Congreso Internacional Ve-Vegetariano.

Entre los muchos temas a discutirse había uno de particular importancia para los esperantistas, según el cual la Unión Internacional Vegetariana adoptaba el Esperanto como idioma oficial.

Teniendo en cuenta que en congresos anteriores, se habían ya aprobado mociones favorables al mismo, no hay duda que en el actual primará el mismo criterio.

El idoma internacional y la ciencia — El Esperanto pentra cada día más en los círculos científicos. El S. Mesny, profesor de hidrografía en París, premiado por la Academia de Ciencias, dió una conferenncia en Esperanto sobre el tema: ''Las ideas actuales sobre la materia''. La conferencia fué un gran éxito.

— En el Japón, existen en el seno de muchos colegios y universidades, sociedades esperantistas. Ultimamente apareció una serie completa de publicaciones sobre medicina en Esperanto.

—La revista ''Informes de la Facultad de Medicina de la Universidad Imperial de Tokio'', frecuentemente publica artículos en Esperanto escritos por eminentes profesores de esa Facultad.

—En el Congreso de Medicina del Extremo Oriente celebrado en Tokio el pasado mes de Octubre, donde sesionaron 520 médicos, los doctores japoneses T. Ogata y M. Murata, leyeran trabajos sobre diversas enfermedades en Esperanto.

El Dr. Fujinami también profesor de la Universidad de Tokio y el profesor chino Sr. Ceng-Fan-Cu, hablaron en Esperanto.

No tire sus revistas de Esperanto una vez leídas, mándelas a A. E. A. para su mesa de lectura

ESPERANTA FAKO

PRI NECESECO DE KONKORDO

Parolado de Zamenhof en Krakovo (1912)

"...Antaŭ ol mi formetas de mi ĉian oficialan rolon en nia afero, mi ankoraŭ la lastan fojon admonas vin: laboru ĉiam en plena unueco, en ordo kaj konkordo. Ĉiujn dubajn demandojn, kiuj koncernas la tutan Esperantan aferon, kaj kiuj ne tuŝas la personan liberecon de ĉiu aparta esperantisto, solvu ĉiam pace, per regula interkonsiliĝo de viaj egalrajte elektitaj delegitoj kaj per disciplina cedo de la malplimulto al la plimulto. Neniam permesu, ke en nia afero regu la principo "kiu pli laŭte krias, tiu estas prava" Per unueco ni pli aŭ malpli frue certe venkos, eĉ se la tuta mondo batalus kontraŭ ni; per interna malapaco ni ruinigus nian aferon pli rapide, ol tion povus fari ĉiuj niaj malamikoj kune. Ne forgesu, ke Esperanto estas ne sole simpla lingvo, kiun ĉiu uzas nur por siaj propraj bezonoj, sed ke ŝi estas grava socia problemo, ke, por attingi nian celon, ni devas konstante propagandi nian aferon kaj zorgi pri tio, ke la mondo havu estimon kaj konfidon por ĝi. Se en nia afero aperas io, kio ŝajnas al ni malbona, ni povas trankvile ĝin forigi per komune interkonsentita decido; sed ni neniam semu en nia tendaro reciprokan malamon kaj malpacon, kiu nur ĝojigas kaj triumfigas niajn malamikajn. En la unuaj jaroj de nia laborado sur nia standardo estis skribitaj la vortoj "espero, obstino kaj pacienco"; tio tute sufiĉis, ĉar ke ni, samideanoj, devas reciproke nin estime kaj helpi, tio por ĉiu estis komprenebla per si mem. En la lastaj jaroj ni bedaŭrinde ofte forgesis tiun devon; tial nun, transirante en la duan gravan periodon de nia historio, en la duan kvaronjarcenton, ni skribu sur nia standardo novan vorton, kaj ĉi tiun vorton ni ĉiam respektu kiel sanktan ordonon; tiu vorto estas "konkordo"

LA MILITŜIPARO KAJ LA PACO

Al sia patro Joĉjo diris unu tagon:

—Paĉjo, kio estas porpaca militŝiparo?

—Porpaca militŝiparo, mia knabo, estas militŝiparo, kiu estas sufiĉe granda kaj potenca, por konservi pacon, respondis Smithers.

—Kiel ĝi povas konservi pacon, paĉjo?

—Ĝi povas minaci kaj subpremi aliajn militŝiparojn.

—Ĉu Usono devas havi porpacan militŝiparon?

—Tute certe, Joĉjo.

—Ĉu Granda Britujo devas havi porpacan militŝiparon. Smither hezitis.

—Ĉu... ĉu vi ne deziras ludi kun via nova aeroplano?

—Ne, paĉjo... Ĉu Granda Britujo devas havi porpacan militŝiparon?

—Jen Joĉjo tiuj knaboj ĝuas belajn ludojn tie. Forkuru kaj ludu kun ili!

—Mi tute nevolas eliri nun, paĉjo... Ĉu ĉiu nacio devas havi porpacan militŝiparon?

—Vi ne estas sufiĉe matura, por kompreni tiajn aferojn, diris la pliaĝa filozofo. Ne ĝenu min.

—Nu, paĉjo, se alia militŝiparo atakus nian militŝiparon kaj ni subpremus ĝin, ĉu tio estus konservo de la paco?

—Jes.

—Kaj se alia militŝiparo estus pli granda kaj potenca kaj subpremus la nian, ĉu tio estus konservo de la paco?

S-ro Smithers tute ne aprobis la instigon al scivolemo en infanoj, kaj li severe ordonis, ke Joĉjo silentu...

Proksiman tagon Joĉio fiere anoncis al la patro, ke li konservis pacon kun Jaĉjo Jones.

—Kiel vi ĝin faris, mia knabo? demandis la patro, rimarkante nigretan kontuzon sub la okulo de la junulo.

—Nu, respondis Joĉjo; mi estas pli granda kaj pli potenca ol li, do mi provis unue minaci lin; sed li frapis min, kaj post tio mi subpremis lin.

El "New York Times"

SOPIRO

Morti! Fordoni el tiu ĉi mondo,
esti portata per milda sferondo ,
fermi okulojn je tuŝo de l'Morto,
ridi feneze pri l'fino de l'sorto:
jen mia sopiro.
por ke neniam ekbatu plu koro,
por ke finiĝu ĉagreno, doloro,
por ke la pluvo de morta forgeso
larmu funebre al tomba cipreso
ĉe mia foriro.
Morti! Fordoni sensence-silente,
flugi al lando spirita pervente
flirti sensonĝe en dolĉa deliro
per la flugiloj de lasta elspiro:
jen estu la fino!
Venu! Ho venu postmorto Nenio!
Velku do amo, fidelo, pasio!
ke min disigos eternaj nebuloj
ĉar... jen... eklarmas torente okuloj
de vi, ho knabino!

Originale verkis: Julio Baghy

KOLOMBO KAJ ZAMENHOFO

Originale verkita de **A. Klaĝin**

Kristoforo Kolombo estis tre saĝa homo kaj pro tio multaj homoj enviis lin kaj iĝis liaj malamikoj kiel okazis al Sokrato.

Li sukcesis malkovri Amerikon kaj eĉ kun tio la starigon de la fama kokinovo!

Ludoviko Zamenhofo ankau estis tre saĝa homo kio montriĝis en lia simpleco, sciemeco, doktoreco kaj abdiko de sia titolo kiel Majstro de la tuta Esperantistaro kaj tial estis homoj kiuj ankaŭ lin enviis kaj iĝis liaj malamikoj.

Li sukcesis malkovri lingvon, kiu diskoniĝis ne nur en Eŭropo kaj Ameriko sed ankaŭ tra la tuta mondo kaj li estis tiel bona fakisto en la okulmalsanoj ke li ankoraŭ post sia morto malfermados la okulojn de la blindaj homoj, kiuj ne povas vidi ke Esperanto estas necesa ilo por la uzado de ĉiu homo.

De "Ni Legu"

TOLSTOJ KAJ LA POLICISTO

La rusa verkisto kaj filozofo grafo Tolstoj vidis iam sur la strato policiston, kiu kondukis arestian krimulon. Li alpaŝis kaj diris:

—Ĉu vi ne legis la Novan Testamenton?

—Jes via moŝto.

—Ĉu ne estas skribite en ĝi: Amu vian proksimulon kiel vi mem.

—Jes, via moŝto. Sed ĉu vi legis la polican regularon?

—Ne.

—Do iru kaj legu ĝin

NUESTRA ORGANIZACION

De con formidad con el propósito anunciado en nuestro primer número, de organizar dentro de Argentina Esperanto Asocio, una serie de grupos que respondan a distintas ideologías y tendencias, damos a continuación los nombres de los señores que han querido provisoriamente aceptar el cargo de organizar cada uno de estos grupos.

Grupo Filatélico, G. Bruno López. Grupo Teosófico, M. Kalvo. Grupo Naturista, G. García. Grupo Esperantista Obrero, A. Korto. Grupo Radio, A. Barrot.

Como se sabe cada uno de estos grupos tratará de penetrar la propaganda de Esperanto en el campo de su tendencia.

Aquellas personas interesadas en coadyuvar en este trabajo se les ruega dirigirse a dichos señores personalmente o por carta al domicilio de nuestra Asociación.

DONACIONES

Hemos recibido las siguientes donaciones de buenos y entusiastas samideanos, las que sinceramente agradecemos.

L. Kelety, $ 10.00; G. Garcia, $ 1.00; Progresa Idearo, $ 1.30; F. R. Varela, $ 1.00; Julio Ferman, $ 1.00; J. Miliĉiĉ Ivitov, $ 2.00; A. Cordoba, $ 4.0[illegible]; Korto, $ 1.00; G. B. Lopez, $ 0.40; C. Liguori, $ 1.00; Héctor C. Díaz, $ 1.00; Sofía Farberof, $ 0.50.

Si Vd. es esperantista o simpatizante debe ayudarnos en nuestra cruzada, ya sea subscribiéndose al Boletín, o como lo crea conveniente, toda ayuda será bien recibida.

A LOS TEOSOFISTAS

El Esperanto y la teosofía — Teosofistas. Si observais el movimiento esperantista notareis en él una semejanza con el nuestro. Sobre todo vereis que Esperanto por su idioma va uninedo hombres, pueblos y razas que hasta antes dificilmente fraternizaban. Y este es uno de vuestros principales objetos, es decir el de realizar la fraternidad. Por medio del cultivo de tan fácil idioma os acercaréis más pronto a realizar un principio tan humana como es el de la fraternidad.

Entre los esperantistas hallaréis ese principio realizándose y el Esperanto será si así lo queréis vuestro Heraldo depueblo en pueblo.

No os durmais, todo medio debe ser utilizado para la evolución de la humanidad, pero ninguno ofrece un punto de contacto tan grande con vuestros fines como el Ideal Esperantista.

Cultivadlo pués, y trabajad desde ya porque el Esperanto sea en vuestros congresos el Idioma oficial! — Piedra de Oriente

---

NUESTROS CURSOS

Patrocinados por Argentina Esperanto Asocio, funcionan los siguientes cursos orales:

Biblioteca "Juan B. Alberdi", calle Concepción Arenal 4653.

"Biblioteca Argentina para Ciegos", calle **Pedernera, 502.**

Argentina Esperanto **Asocio**, calle Carlos Pellegrini 238

COMUNICAMOS A TODOS
los samideanos, que a partir de este número cesaremos el envío de "Argentina Esperantisto" a todo aquel que no se haya subscripto o respondido de alguna manera a nuestros insistentes llamados. - La C. de Prop.

ESPERANTA LITERATURO

Recomendamos a todos los "samideanoj" los libros que a continuación se mencionan, en venta en la Argentina Esperanto-Asocio.

La Urbestro de Zalamea	$ 1.40
Bulgara Antologio	" 2.50
Prontuario de Esperanto (curso) . . .	" 1.50
La Paĝio de la Reĝino	" 0.30
Mondo kaj koro, poemas	" 0.30
Ses Noveloj	" 0.30
Diez lecciones de Esperanto (franca)	" 0.30
Al la forbuĉataj popoloj	" 0.30
Sintaxis del Esperanto	" 1.00
Amo per proverboj (teatraĵo) . . .	" 0.25
Verĉaj Fajreroj (poezio)	" 0.50
Petro Schmihl	0.80
El la proksima Oriento	" 1.00

A los pedidos del Interior debe incluirse 0.15 para franqueo.

RETRATOS DE ZAMENHOF autor del Esperanto, tamaño postal en colores, se venden a 0.5 centavos cada uno.

KORESPONDA FAKO

Trilinia anonco: $ 0.50 ctvs. arg. mono po foje

Montevideo (Urugvajo). Fraŭlo Romulo Zeballos Moarles. Str. Cerro Lagro 1748, per IPK. kaj leteroj deziras interrilatigi kun ĉiu lando. certa kaj tuja respondo.

G. García, miembro de la "Liga Naturista Esperantista, desea difundir el Esperanto entre llos Morales. Str. Cerro Largo 1748 per IPK. nos Aires, Argentina.

Montevideo (Urugvajo) Sno. Ramono Gabarain, Str Cerro Largo 1572. "Esperanta Junularo" societo, deziras interkorespondadi kun la tutmonda gesamideanaro. Resp. estas certa.

Buenos Aires (Argentino) F. Clevillé, deziros interŝanĝi p.k.i. kun Aziaj kaj Afrikaj landoj. Strato Juramento 1654.